



التقرير الإحصائي لعام 2023 – الربع الرابع

Statistical Report 2023 – Quarter 4

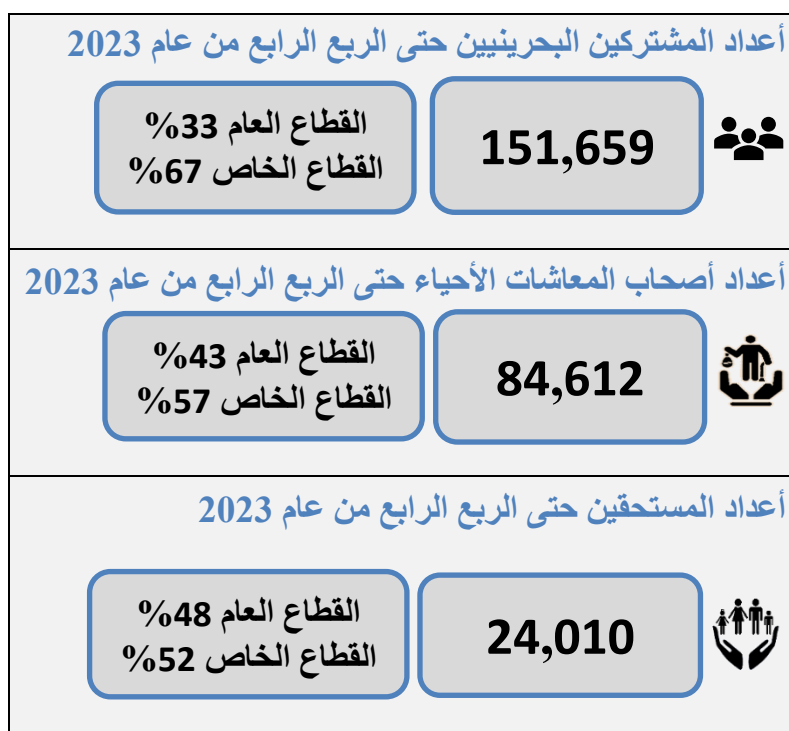


Table of Contents		جدول المحتويات
Summary of Memberships	4	ملخص الخاضعين
Statistical Analysis of Memberships	6	التحليل الإحصائي للخاضعين
Chapter One: Contributors Statistics	8	الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم
Indicators of Bahraini Contributors	9	مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Chapter Two: Pensioners Statistics	17	الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات
Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية
Chapter Three: Beneficiaries Statistics	23	الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين
Indicators of beneficiaries	24	مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by sex	25	عدد المستحقين حسب الجنس
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية

Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة
Chapter Four: Unified law of GCC Statistics	30	الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية
contributors under the unified law Number of Bahraini of GCC countries	31	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون
Chapter Five: Work Injuries Statistics	34	الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل
Number of work injury cases classified by sex	35	عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)
Terms of Reference	39	فهرس المصطلحات

جدول (A) Table (A)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الرابع من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q4 2023

Item	المجموع Total	القطاع الخاص Private Sector	القطاع العام Public Sector	البيان
1. Number of Contributors	610,427	560,290	50,137	1. عدد المشتركين
1.1 Bahraini	151,659	101,522	50,137	1.1 بحريني
1.2 Non-Bahraini	458,768	458,768		1.2 غير بحريني
2. Number of alive Pensioners	84,612	48,363	36,249	2. عدد المتقاعدين الأحياء
3. Number of Deceased Pensioners	15,294	8,695	6,599	3. عدد أصحاب المعاشات المتوفين
4. Number of Beneficiaries	24,010	12,414	11,596	4. عدد المستحقين



جدول (B) Table (B)
الخاضعون لقانون التقاعد في القطاعين العام والخاص حتى الربع الرابع من عام 2023
Memberships Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q4 2023

متوسط العمر Average Age 	متوسط الراتب الشهري Average Monthly Salary 	العدد Number 	المشركون البحرينيين Bahraini Contributors
36	859	151,659	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners
57	818	84,612	
متوسط العمر Average Age 	متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension 	العدد Number 	المستحقون Beneficiaries
الأبناء: 33 الأرامل: 66 الفئات الأخرى: 69	358	24,010	

جدول (C) Table (C)
التحليل الإحصائي للخاضعين لقانوني التقاعد العام والخاص في الربع الرابع من عام 2023
Statistical Analysis of Membership Subject to the Provision of Public and Private Laws as at Q4 2023

Contributors - Bahrainis	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المؤمن عليهم - بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	101,522	36,226	65,296	50,137	27,663	22,474	العدد
Average monthly salary	815	654	905	951	917	985	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	450	450	474	792	801	768	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	34	34	34	37	36	39	متوسط العمر الحالي
Average entry age	23	25	22	26	26	26	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	10	8	11	12	11	14	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المؤمن عليهم المستجدين
Number	7,156	3,603	3,553	1,857	1,216	641	العدد
Average monthly salary	457	456	458	639	644	634	متوسط الراتب الشهري
Average current age	25	26	23	27	27	27	متوسط العمر الحالي

Contributors (Non-Bahrainis)	القطاع الخاص Private Sector			المؤمن عليهم - غير بحرينيين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	458,768	45,037	413,731	العدد
Average monthly salary	262	344	253	متوسط الراتب الشهري
Median of monthly salary	110	200	100	الوسيط للرواتب الشهرية
Average current age	38	36	38	متوسط العمر الحالي
Average entry age	29	30	29	متوسط العمر عند بداية الخدمة
Average past service	8	6	8	متوسط سنوات الخدمة
New Contributors	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستجدين
Number	63,450	8,917	54,533	العدد
Average monthly salary	191	259	179	متوسط الراتب الشهري
Average current age	31	32	31	متوسط العمر الحالي

Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	48,363	16,660	31,703	36,249	15,119	21,130	العدد
Average monthly pension	651	471	745	1,042	989	1,080	متوسط المعاش الشهري
Median of monthly Pension	433	383	466	880	875	885	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	55	51	57	60	57	61	متوسط العمر الحالي
Average retirement age	46	44	48	50	49	51	متوسط العمر عند التقاعد
Average years in pension	9	7	9	10	9	11	متوسط سنوات مدة التقاعد

تابع جدول (C) Cont. Table

New Alive Pensioners	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			أصحاب المعاشات الأحياء المستجدين
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	3,570	1,915	1,655	2,021	821	1,200	العدد
No. of New pensioners (early retirement)	3,169	1,723	1,446	1,886	789	1,097	عدد المتقاعدين الجدد (التقاعد المبكر)
Average monthly pension	483	392	588	1,000	910	1,062	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	340	340	390	827	769	863	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average current age	45	43	47	51	49	52	متوسط العمر الحالي

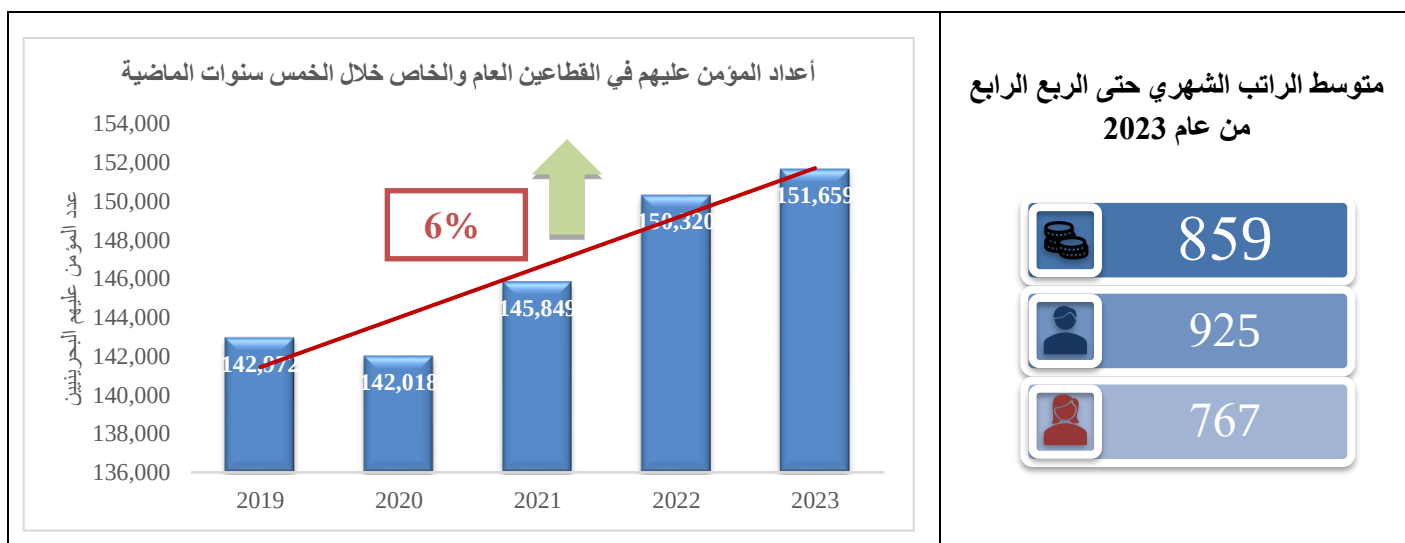
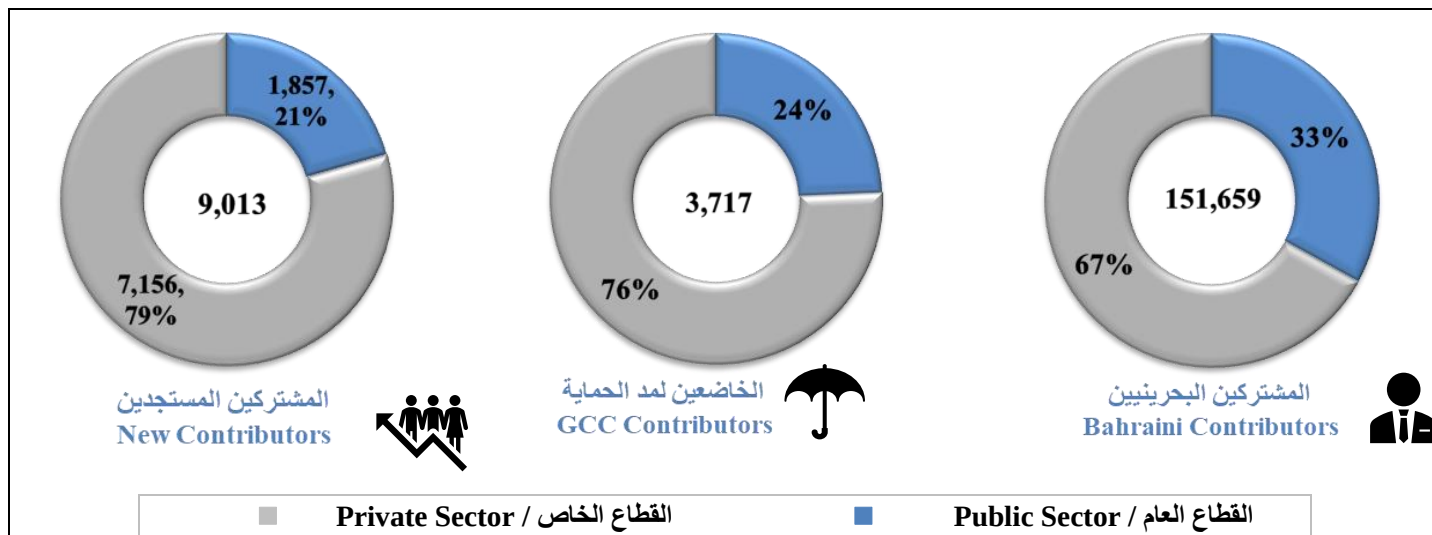
Beneficiaries	القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			المستحقون
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
Number	12,414	10,771	1,643	11,596	10,094	1,502	العدد
Average monthly pension	305	318	215	414	425	340	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	233	256	141	339	364	225	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age at pension start date	32	35	12	41	43	23	متوسط العمر عند بداية الاستحقاق للمعاش
Average years in pension	18	19	11	11	12	8	متوسط سنوات مدة الاستحقاق
Average age of children	31	36	18	35	39	22	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	65	65	-	67	66	71	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	68	69	59	71	71	68	متوسط العمر للفئات الأخرى
New Beneficiaries	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المستحقون المستجدين
Number	137	95	42	506	416	90	العدد
Average monthly pension	177	192	142	472	496	357	متوسط المعاش الشهري
Median of Monthly Pension	127	146	98	402	422	254	الوسيط للمعاشات الشهرية
Average age of children	13	16	10	27	30	18	متوسط العمر للأبناء
Average age of widows	44	44	-	63	63	70	متوسط العمر للأرامل
Average age of other categories	57	58	55	73	74	68	متوسط العمر للفئات الأخرى

Chapter One: Contributors Statistics

الفصل الأول: إحصائيات المؤمن عليهم

Indicators of Bahraini Contributors	9	1 مؤشرات المشتركين البحرينيين
Number of Bahraini contributors classified by sex	10	1.1 عدد المشتركين البحرينيين حسب الجنس
Number of Bahraini contributors classified by monthly salary	11	1.2 عدد المشتركين البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Bahraini contributors classified by age group	12	1.3 عدد المشتركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Bahraini contributors classified by age group	13	1.4 متوسط الأجر الشهري للمشاركين البحرينيين حسب الفئة العمرية
Number of Bahraini contributors classified by Insurance type	14	1.5 عدد المشتركين البحرينيين بحسب نوع التأمين
Number of Non-Bahraini contributors classified by sex	14	1.6 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الجنس
Number of Non-Bahraini contributors classified by monthly salary	15	1.7 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الأجر الشهري
Number of Non-Bahraini contributors classified by age group	15	1.8 عدد المشتركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية
Average monthly salary of Non-Bahraini contributors classified by age group	16	1.9 متوسط الأجر الشهري للمشاركين غير البحرينيين حسب الفئة العمرية

1: مؤشرات المشتركين حتى الربع الرابع من عام 2023

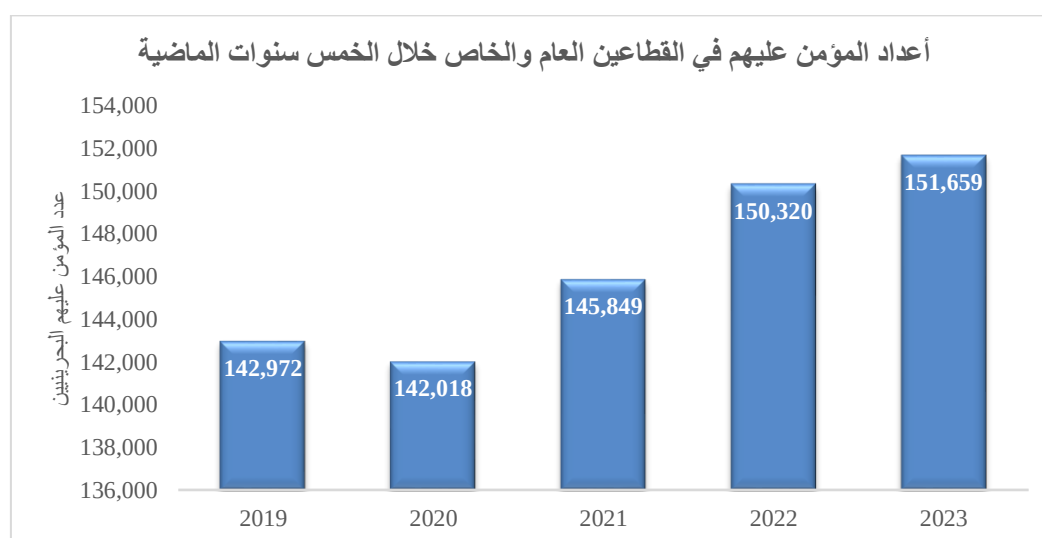


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022	-0.5%	متوسط العمر حتى الربع الرابع من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المشتركين البحرينيين للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022	2%	36
		37
		35

جدول (1.1) Table (1.1)
ملخص بعدد المؤمن عليهم البحرينيين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Sex from 2019 to Q4 2023

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-13%	46,639	24,104	22,535	2019	القطاع العام Public Sector
2%	47,796	25,153	22,643	2020	
2%	48,915	26,037	22,878	2021	
3%	50,375	27,172	23,203	2022	
-0.5%	50,137	27,663	22,474	2023	
3%	96,333	33,609	62,724	2019	القطاع الخاص Private Sector
-2%	94,222	32,827	61,395	2020	
3%	96,934	34,105	62,829	2021	
3%	99,945	35,439	64,506	2022	
2%	101,522	36,226	65,296	2023	
-3%	142,972	57,713	85,259	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
-1%	142,018	57,980	84,038	2020	
3%	145,849	60,142	85,707	2021	
3%	150,320	62,611	87,709	2022	
1%	151,659	63,889	87,770	2023	

أعداد المؤمن عليهم في القطاعين العام والخاص
Number of Bahraini Contributors in the Public & Private sectors



جدول (1.2) Table
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
4%	1,967	796	1,171	200-399	
22%	11,034	5,511	5,523	400-599	
25%	12,638	7,473	5,165	600-799	
17%	8,724	5,583	3,141	800-999	
31%	15,774	8,300	7,474	>=1000	
100%	50,137	27,663	22,474	Total المجموع	
2%	2,012	1,684	328	<200	القطاع الخاص Private Sector
37%	37,797	12,898	24,899	200-399	
24%	24,088	10,922	13,166	400-599	
10%	10,653	3,687	6,966	600-799	
6%	6,426	1,890	4,536	800-999	
20%	20,546	5,145	15,401	>=1000	
100%	101,522	36,226	65,296	Total المجموع	
1%	2,012	1,684	328	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
26%	39,764	13,694	26,070	200-399	
23%	35,122	16,433	18,689	400-599	
15%	23,291	11,160	12,131	600-799	
10%	15,150	7,473	7,677	800-999	
24%	36,320	13,445	22,875	>=1000	
100%	151,659	63,889	87,770	Total المجموع	

جدول (1.3) Table (1.3)
بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.2%	119	76	43	< 20	القطاع العام Public Sector
20%	9,867	5,766	4,101	20-29	
43%	21,358	12,864	8,494	30-39	
27%	13,783	7,342	6,441	40-49	
9%	4,301	1,464	2,837	50-59	
1%	709	151	558	60+	
100%	50,137	27,663	22,474	Total المجموع	
1%	894	198	696	< 20	القطاع الخاص Private Sector
34%	34,929	12,911	22,018	20-29	
40%	40,928	15,297	25,631	30-39	
17%	17,593	5,821	11,772	40-49	
6%	6,184	1,764	4,420	50-59	
1%	994	235	759	60+	
100%	101,522	36,226	65,296	Total المجموع	
1%	1,013	274	739	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
30%	44,796	18,677	26,119	20-29	
41%	62,286	28,161	34,125	30-39	
21%	31,376	13,163	18,213	40-49	
7%	10,485	3,228	7,257	50-59	
1%	1,703	386	1,317	60+	
100%	151,659	63,889	87,770	Total المجموع	

جدول (1.4) Table

بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Average Monthly Salary of Bahraini Contributors Classified by Age group & Sex as at Q4 2023

المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
365	362	368	< 20	القطاع العام Public Sector
613	644	582	20-29	
866	868	865	30-39	
1,148	1,130	1,165	40-49	
1,336	1,320	1,352	50-59	
1,653	1,443	1,863	60+	
951	917	985	المجموع Total	
331	308	338	< 20	القطاع الخاص Private Sector
492	491	493	20-29	
783	674	848	30-39	
1,275	928	1,446	40-49	
1,464	777	1,738	50-59	
1,778	823	2,074	60+	
815	654	905	المجموع Total	
335	323	339	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
520	538	507	20-29	
812	763	852	30-39	
1,218	1,041	1,347	40-49	
1,413	1,023	1,587	50-59	
1,776	1,065	1,985	60+	
859	767	925	المجموع Total	

جدول (1.5) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم البحرينيين موزعين حسب نوع التأمين في القطاعين العام والخاص حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Classified by Insurance Type in the Public and Private Sectors
as at Q4 2023

Insurance Type	خاص Private	عام Public	نوع التأمين
Mandatory	94,234	48,711	الالزامي
Work Injury – (Law 21)	1,290	521	إصابة عمل (مرسوم 21)
GCC Employers	2,812	905	مد الحماية
Outboard Employers	24	NA	العاملين بالخارج
Private Business	687	NA	المشتغلين لحسابهم الخاص
Employers	1,515	NA	صاحب عمل
Businessman	108	NA	مهن حرة
Optional	852	NA	مواصلة التأمين
Total	101,522	50,137	المجموع

جدول (1.6) Table

ملخص بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Non-Bahraini Contributors in the Private Sector Classified by Sex from 2019 to Q4 2023
القطاع الخاص / Private Sector

معدل النمو Growth Rate	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
-4%	477,741	39,854	437,887	2019	القطاع الخاص Private Sector
-12%	421,068	34,763	386,305	2020	
-0.4%	419,438	36,252	383,186	2021	
11%	464,304	41,336	422,968	2022	
-1.2%	458,768	45,037	413,731	2023	

جدول (1.7) Table

بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الراتب الشهري والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Monthly Salary & Sex as at Q4 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الراتب الشهري Monthly Salary	القطاع Sector
71%	326,454	21,071	305,383	<200	القطاع الخاص Private Sector
14%	61,972	12,679	49,293	200-399	
8%	36,013	6,107	29,906	400-599	
2%	9,072	1,610	7,462	600-799	
1%	5,147	909	4,238	800-999	
4%	20,110	2,661	17,449	>=1000	
100%	458,768	45,037	413,731	Total المجموع	

جدول (1.8) Table (1.8)
بيان بعدد المؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023
القطاع الخاص / Private Sector

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.5%	2,155	139	2,016	< 20	القطاع الخاص Private Sector
22%	98,960	11,361	87,599	20-29	
38%	175,004	18,306	156,698	30-39	
27%	125,893	10,745	115,148	40-49	
10%	47,951	3,797	44,154	50-59	
2%	8,805	689	8,116	60+	
100%	458,768	45,037	413,731	Total المجموع	

جدول (1.9) Table (1.9)
بيان بمتوسط الأجر الشهري للمؤمن عليهم غير البحرينيين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Average Monthly Salary of Non Bahraini Contributors Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

المتوسط Average	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
81	141	77	< 20	القطاع الخاص Private Sector
135	220	124	20-29	
224	329	212	30-39	
316	432	305	40-49	
456	505	452	50-59	
656	604	661	60+	
262	344	253	Total المجموع	

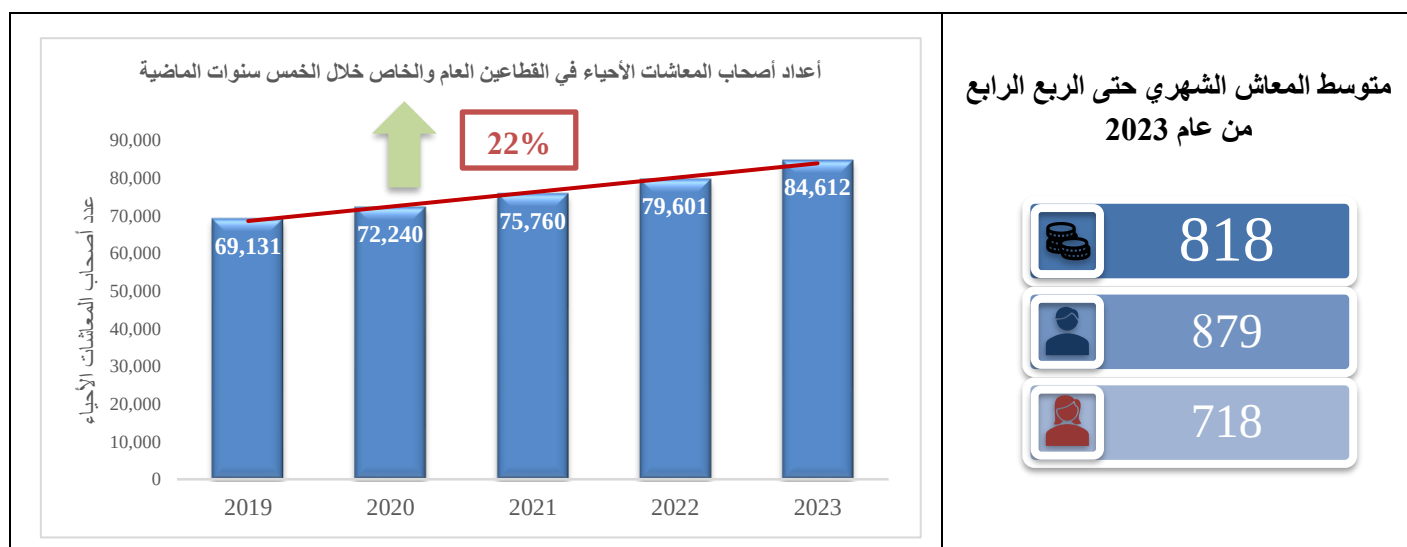
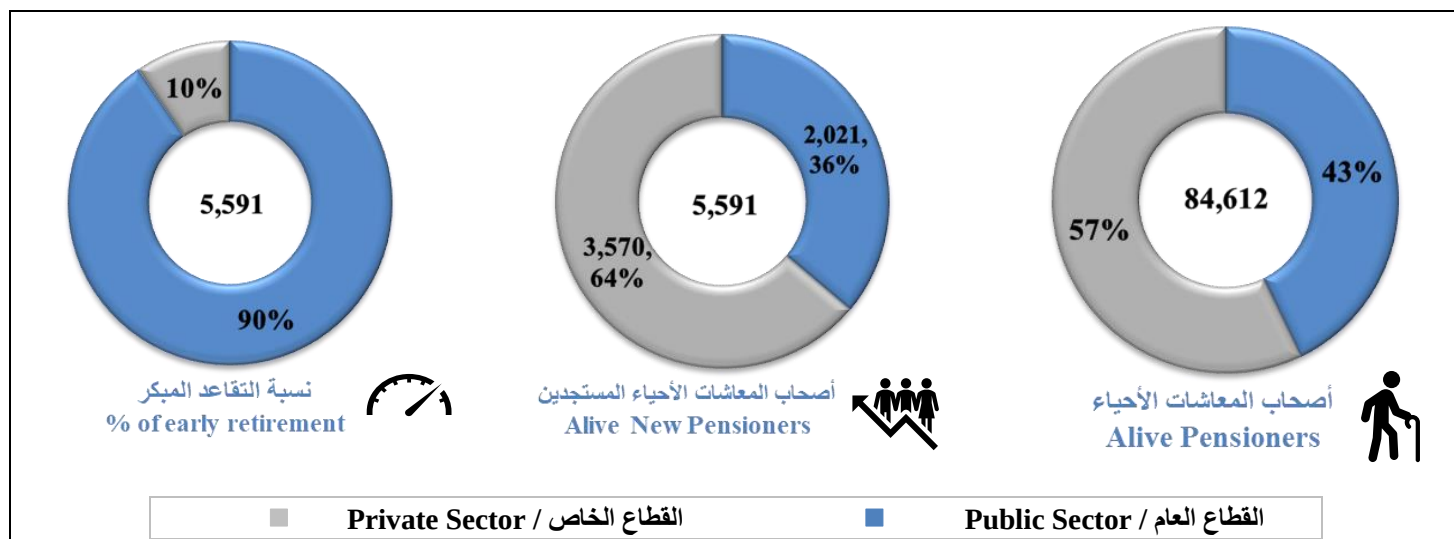
Chapter Two : Pensioners' Statistics

الفصل الثاني: إحصائيات أصحاب المعاشات

Indicators of alive pensioners	18	مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء	2
Number of alive & deceased pensioners classified by sex	19	عدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين حسب الجنس	2.1
Number of alive pensioners classified by monthly pension	20	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب المعاش الشهري	2.2
Number of alive pensioners classified by age group	21	عدد أصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.3
Average monthly pension of alive pensioners classified by age group	22	متوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء حسب الفئة العمرية	2.4



2: مؤشرات أصحاب المعاشات الأحياء حتى الربع الرابع من عام 2023

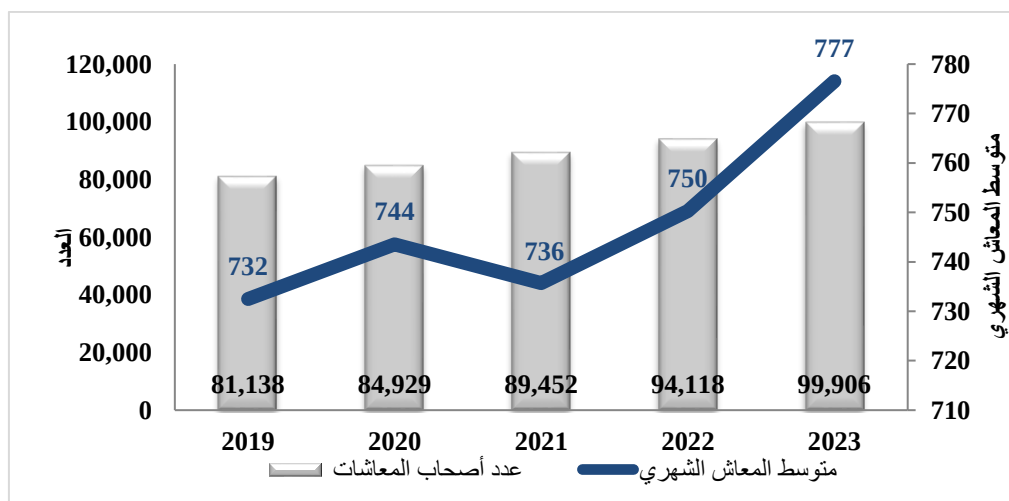


القطاع العام: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022	 %5	متوسط العمر حتى الربع الرابع من عام 2023
القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد أصحاب المعاشات الأحياء للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022	 %7	57
		59
		54

جدول (2.1) Table (2.1)
ملخص بعدد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Alive and Deceased Pensioners Classified by Sex from 2019 to Q4 2023

المجموع Total	أصحاب المعاشات المتوفين Deceased Pensioners				أصحاب المعاشات الأحياء Alive Pensioners				السنة Year	القطاع Sector
	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
38,981	6%	5,376	619	4,757	35%	33,605	13,649	19,956	2019	القطاع العام Public Sector
39,439	5%	5,625	661	4,964	0.6%	33,814	13,818	19,996	2020	
40,121	7%	6,021	709	5,312	0.8%	34,100	14,079	20,021	2021	
40,804	5%	6,325	760	5,565	1.1%	34,479	14,337	20,142	2022	
42,848	4%	6,599	806	5,793	5%	36,249	15,119	21,130	2023	
42,157	6%	6,631	446	6,185	8%	35,526	10,424	25,102	2019	القطاع الخاص Private Sector
45,490	7%	7,064	490	6,574	8%	38,426	11,667	26,759	2020	
49,331	9%	7,671	558	7,113	8%	41,660	12,932	28,728	2021	
53,314	7%	8,192	629	7,563	8%	45,122	14,740	30,382	2022	
57,058	6%	8,695	693	8,002	7%	48,363	16,660	31,703	2023	
81,138	6%	12,007	1,065	10,942	20%	69,131	24,073	45,058	2019	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
84,929	6%	12,689	1,151	11,538	4%	72,240	25,485	46,755	2020	
89,452	8%	13,692	1,267	12,425	5%	75,760	27,011	48,749	2021	
94,118	6%	14,517	1,389	13,128	5%	79,601	29,077	50,524	2022	
99,906	5%	15,294	1,499	13,795	6%	84,612	31,779	52,833	2023	

تطور أعداد أصحاب المعاشات الأحياء والمتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية في القطاعين العام والخاص
The growth in number of alive & deceased pensioners & their average monthly pension
Public & Private sectors



جدول (2.2) Table
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Monthly Pension & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
0%	-	-	-	<200	القطاع العام Public Sector
1%	384	170	214	200-399	
20%	7,148	2,337	4,811	400-599	
19%	6,988	3,339	3,649	600-799	
21%	7,436	3,736	3,700	800-999	
39%	14,293	5,537	8,756	>=1000	
100%	36,249	15,119	21,130	المجموع Total	
0.0%	23	5	18	<200	القطاع الخاص Private Sector
41%	19,728	9,784	9,944	200-399	
31%	14,840	4,746	10,094	400-599	
8%	3,682	847	2,835	600-799	
6%	2,670	502	2,168	800-999	
15%	7,420	776	6,644	>=1000	
100%	48,363	16,660	31,703	المجموع Total	
0.03%	23	5	18	<200	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
24%	20,112	9,954	10,158	200-399	
26%	21,988	7,083	14,905	400-599	
13%	10,670	4,186	6,484	600-799	
12%	10,106	4,238	5,868	800-999	
26%	21,713	6,313	15,400	>=1000	
100%	84,612	31,779	52,833	المجموع Total	

جدول (2.3) Table (2.3)
بيان بعدد أصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
0.003%	1	1	-	< 29	القطاع العام Public Sector
1%	355	176	179	30-39	
15%	5,305	3,268	2,037	40-49	
32%	11,719	5,170	6,549	50-59	
35%	12,769	4,906	7,863	60-69	
14%	5,010	1,400	3,610	70-79	
3%	1,090	198	892	80+	
100%	36,249	15,119	21,130	Total المجموع	
0.1%	35	5	30	< 29	القطاع الخاص Private Sector
6%	2,786	1,718	1,068	30-39	
33%	15,846	6,631	9,215	40-49	
27%	13,074	4,990	8,084	50-59	
23%	11,155	2,864	8,291	60-69	
9%	4,314	422	3,892	70-79	
2%	1,153	30	1,123	80+	
100%	48,363	16,660	31,703	Total المجموع	
0.0%	36	6	30	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
4%	3,141	1,894	1,247	30-39	
25%	21,151	9,899	11,252	40-49	
29%	24,793	10,160	14,633	50-59	
28%	23,924	7,770	16,154	60-69	
11%	9,324	1,822	7,502	70-79	
3%	2,243	228	2,015	80+	
100%	84,612	31,779	52,833	Total المجموع	

جدول (2.4) Table
بيان بمتوسط المعاش الشهري لأصحاب المعاشات الأحياء موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023

Average Monthly Pension of Alive Pensioners Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

متوسط المعاش الشهري Average Monthly Pension			الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
494	494	-	< 29	القطاع العام Public Sector
580	613	548	30-39	
743	779	684	40-49	
959	955	963	50-59	
1,183	1,143	1,207	60-69	
1,222	1,124	1,259	70-79	
1,071	920	1,104	80+	
1,042	989	1,080	Total المجموع	
395	394	395	< 29	القطاع الخاص Private Sector
370	365	379	30-39	
417	399	431	40-49	
613	491	689	50-59	
943	641	1,048	60-69	
1,006	644	1,045	70-79	
809	555	816	80+	
651	471	745	Total المجموع	
398	411	395	< 29	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
394	388	403	30-39	
499	524	477	40-49	
777	727	811	50-59	
1,071	958	1,125	60-69	
1,122	1,013	1,148	70-79	
936	872	943	80+	
818	718	879	Total المجموع	

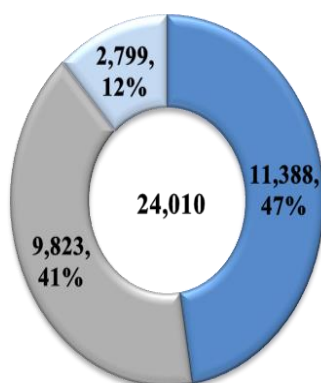
Chapter Three: Beneficiaries' Statistics

الفصل الثالث: إحصائيات المستحقين

Indicators of beneficiaries	24	3 مؤشرات المستحقين
Number of beneficiaries classified by sex	25	3.1 عدد المستحقين حسب الجنس
Number of beneficiaries classified by monthly pension	26	3.2 عدد المستحقين حسب المعاش الشهري
Number of beneficiaries classified by age group	27	3.3 عدد المستحقين حسب الفئة العمرية
Average Pension of beneficiaries classified by age group	28	3.4 متوسط معاش المستحقين حسب الفئة العمرية
Number of beneficiaries & average pension classified by relation	29	3.5 عدد المستحقين ومتوسط المعاش حسب صلة القرابة

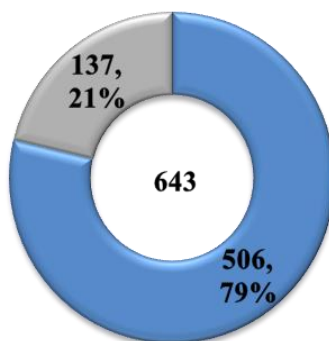


3: مؤشرات المستحقين حتى الربع الرابع من عام 2023

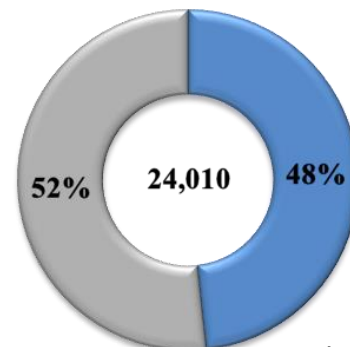


المستحقين
Beneficiaries

الأبناء
الأرامل
الأخرى



المستحقين المستجدين
New Beneficiaries



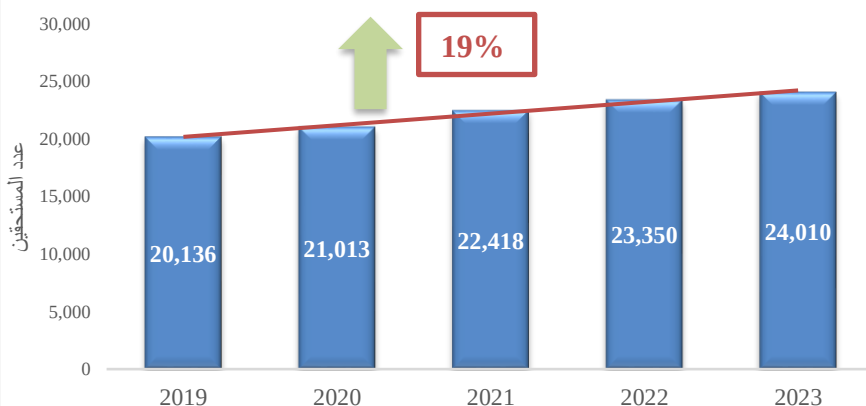
المستحقين
Beneficiaries



القطاع الخاص
Private Sector /

القطاع العام
Public Sector /

أعداد المستحقين في القطاعين العام والخاص خلال الخمس سنوات الماضية



متوسط المعاش الشهري حتى الربع الرابع من عام 2023



القطاع العام: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022



2%

متوسط العمر حتى الربع الرابع من عام 2023

الأرامل: 66

الأبناء: 33

الأخرى: 69

القطاع الخاص: نسبة زيادة أعداد المستحقين للربع الرابع من عام 2023 مقارنة مع الربع الرابع من عام 2022

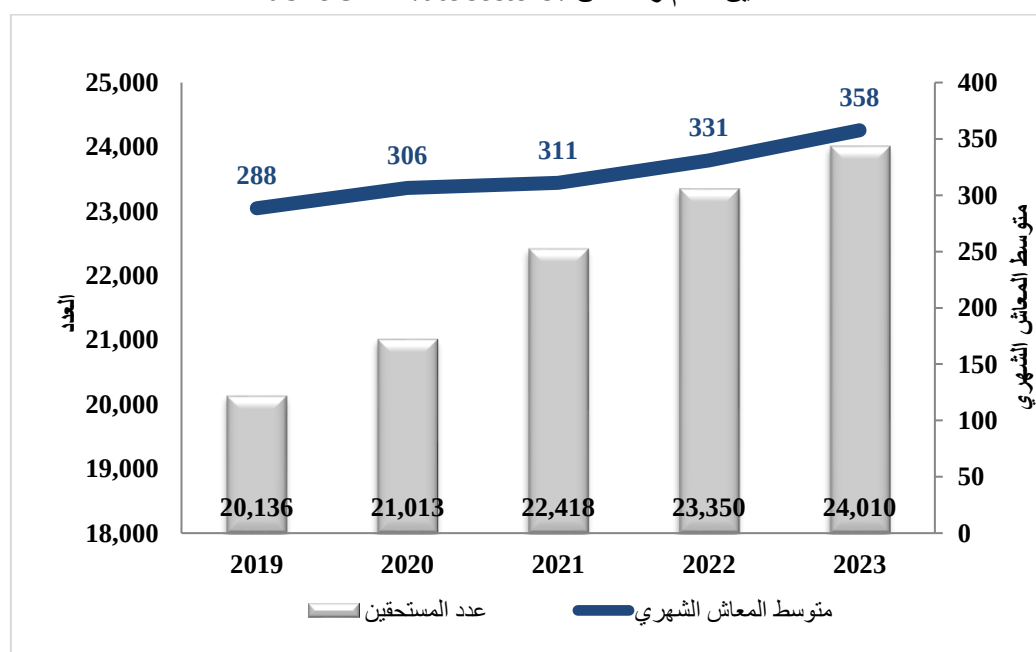


4%

جدول (3.1) Table (3.1)
ملخص بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الجنس من عام 2019 حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Sex from 2019 to Q4 2023

معدل النمو GR	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	السنة Year	القطاع Sector
5%	9,954	8,486	1,468	2019	القطاع العام Public Sector
3%	10,255	8,807	1,448	2020	
7%	10,936	9,413	1,523	2021	
4%	11,420	9,805	1,615	2022	
2%	11,596	10,094	1,502	2023	القطاع الخاص Private Sector
6%	10,182	8,719	1,463	2019	
6%	10,758	9,168	1,590	2020	
7%	11,482	9,870	1,612	2021	
4%	11,930	10,346	1,584	2022	
4%	12,414	10,771	1,643	2023	
6%	20,136	17,205	2,931	2019	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
4%	21,013	17,975	3,038	2020	
7%	22,418	19,283	3,135	2021	
4%	23,350	20,151	3,199	2022	
3%	24,010	20,865	3,145	2023	

تطور أعداد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشاتهم الشهرية
The growth in number of beneficiaries & their average monthly pension
Public & Private sectors / القطاعين العام والخاص



جدول (3.2) Table
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب فئة المعاش الشهري والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023

Number of Beneficiaries Classified by Monthly Pension & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المعاش الشهري Monthly Pension	القطاع Sector
25%	2,938	2,251	687	<200	القطاع العام Public Sector
37%	4,282	3,863	419	200-399	
20%	2,262	2,087	175	400-599	
8%	945	854	91	600-799	
5%	524	469	55	800-999	
6%	645	570	75	>=1000	
100%	11,596	10,094	1,502	Total المجموع	
42%	5,161	4,100	1,061	<200	القطاع الخاص Private Sector
35%	4,385	4,007	378	200-399	
14%	1,750	1,625	125	400-599	
4%	557	523	34	600-799	
2%	263	248	15	800-999	
2%	298	268	30	>=1000	
100%	12,414	10,771	1,643	Total المجموع	
34%	8,099	6,351	1,748	<200	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors
36%	8,667	7,870	797	200-399	
17%	4,012	3,712	300	400-599	
6%	1,502	1,377	125	600-799	
3%	787	717	70	800-999	
4%	943	838	105	>=1000	
100%	24,010	20,865	3,145	Total المجموع	

جدول (3.3) Table (3.3)
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
12%	1,432	752	680	< 20	القطاع العام Public Sector
12%	1,345	967	378	20-29	
7%	781	700	81	30-39	
10%	1,140	1,087	53	40-49	
15%	1,782	1,731	51	50-59	
21%	2,445	2,342	103	60-69	
15%	1,777	1,668	109	70-79	
8%	894	847	47	80+	
100%	11,596	10,094	1,502	المجموع Total	
17%	2,142	1,058	1,084	< 20	القطاع الخاص Private Sector
10%	1,192	918	274	20-29	
6%	710	662	48	30-39	
9%	1,066	1,014	52	40-49	
14%	1,682	1,628	54	50-59	
21%	2,584	2,538	46	60-69	
15%	1,847	1,801	46	70-79	
10%	1,191	1,152	39	80+	
100%	12,414	10,771	1,643	المجموع Total	
15%	3,574	1,810	1,764	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
11%	2,537	1,885	652	20-29	
6%	1,491	1,362	129	30-39	
9%	2,206	2,101	105	40-49	
14%	3,464	3,359	105	50-59	
21%	5,029	4,880	149	60-69	
15%	3,624	3,469	155	70-79	
9%	2,085	1,999	86	80+	
100%	24,010	20,865	3,145	المجموع Total	

جدول (3.4) Table

بيان بمتوسط المعاش الشهري للمستحقين عن المتوفين موزعين حسب الفئة العمرية والجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Average Monthly Pension of Beneficiaries Classified by Age Group & Sex as at Q4 2023

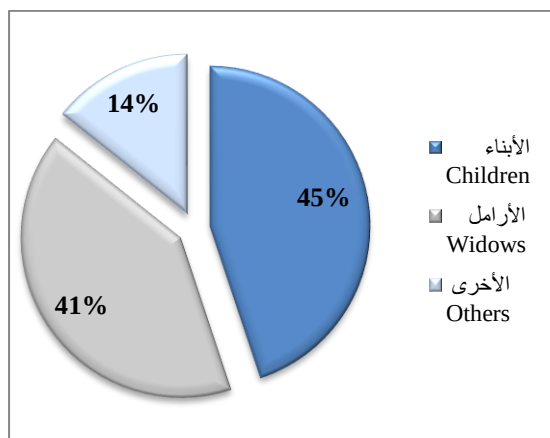
المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
204	212	195	< 20	القطاع العام Public Sector
356	344	387	20-29	
463	453	554	30-39	
391	388	439	40-49	
403	404	370	50-59	
505	500	614	60-69	
523	521	552	70-79	
386	381	465	80+	
414	425	340	Total المجموع	
177	179	175	< 20	القطاع الخاص Private Sector
305	304	311	20-29	
335	335	323	30-39	
301	296	397	40-49	
321	321	303	50-59	
366	368	253	60-69	
345	349	176	70-79	
300	305	168	80+	
305	318	215	Total المجموع	
188	193	183	< 20	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
332	324	355	20-29	
402	396	468	30-39	
348	344	418	40-49	
363	364	336	50-59	
434	431	502	60-69	
432	432	441	70-79	
337	337	330	80+	
358	370	275	Total المجموع	

جدول (3.5) Table

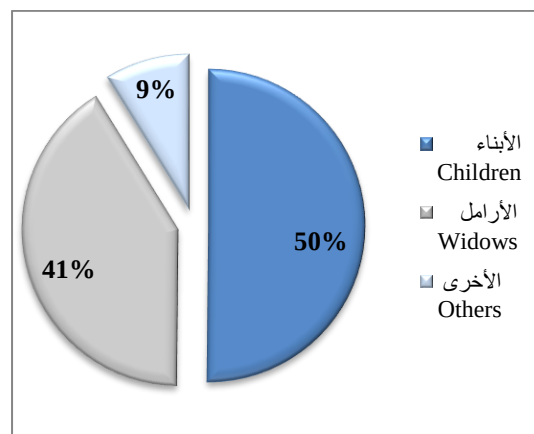
بيان بعدد المستحقين عن المتوفين ومتوسط معاشهم الشهري موزعين حسب صلة القرابة حتى الربع الرابع 2023
Number of Beneficiaries & Their Average Monthly Pension Classified by Relation as at Q4 2023

القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			صلة القرابة Relation
متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	متوسط المعاش Average Pension	%	العدد Number	
327	47%	11,388	284	45%	5,572	369	50%	5,816	الأبناء Children
443	41%	9,823	375	41%	5,065	514	41%	4,758	الأرامل Widows
184	12%	2,799	169	14%	1,777	209	9%	1,022	الأخرى Others
358	100%	24,010	305	100%	12,414	414	100%	11,596	المجموع Total

القطاع الخاص
Private Sector



القطاع العام
Public Sector



Note:

Others category includes the following: father, mother, brother, sister, grandchildren

ملاحظة:

تشمل فئة الأخرى على الفئات التالية: الأب، الأم، الأخ، الأخت، الأحفاد

Chapter Four: Unified law of GCC Statistics

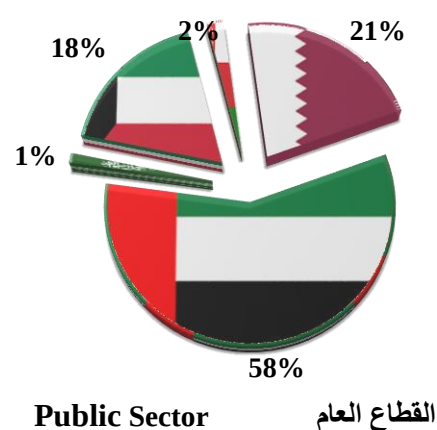
الفصل الرابع: إحصائيات مد الحماية

Number of Bahraini contributors under the unified law of GCC countries	31	4.1	عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
GCC contributors under the unified law of GCC working in Bahrain	32	4.2	عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية العاملين في مملكة البحرين
Number of Bahraini retirees under the unified law of GCC countries	33	4.3	عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون
Number of Bahraini beneficiaries of the unified law of GCC countries	33	4.4	عدد البحرينيين المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون

جدول (4.1) Table

عدد البحرينيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الرابع من عام 2023
Number of Bahraini Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Classified by Sex as at Q4 2023

%	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
30%	1,117	398	719	595	232	363	522	166	356	الإمارات UAE
47%	1,747	410	1,337	1737	405	1,332	10	5	5	السعودية KSA
9%	341	140	201	180	40	140	161	100	61	الكويت Kuwait
2%	92	44	48	75	30	45	17	14	3	عمان Oman
11%	420	172	248	225	83	142	195	89	106	قطر Qatar
100%	3,717	1,164	2,553	2,812	790	2,022	905	374	531	المجموع Total



الإمارات KSA الكويت عمان قطر
UAE KSA Kuwait Oman Qatar

جدول (4.2) Table (4.2)
عدد الخليجيين الخاضعين لنظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون العاملين في البحرين موزعين حسب الجنس
حتى الربع الرابع من عام 2023

Number of GCC Contributors Under the Unified Law of Social Insurance
in GCC Countries Working in Bahrain Classified by Sex as at Q4 2023

%	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الجنسية الجنسية
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
3%	22	17	5	3	2	1	19	15	4	الإمارات UAE
68%	570	206	364	291	112	179	279	94	185	السعودية KSA
6%	48	28	20	22	9	13	26	19	7	الكويت Kuwait
21%	175	39	136	101	27	74	74	12	62	عمان Oman
3%	28	24	4	4	1	3	24	23	1	قطر Qatar
100%	843	314	529	421	151	270	422	163	259	المجموع Total

جدول (4.3) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم الخاضعين للنظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون موزعين حسب الجنس حتى الربع الرابع من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Under the Unified Law of GCC Countries Classified by Sex as at Q4 2023

النسبة Percentage	القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors			القطاع الخاص Private Sector			القطاع العام Public Sector			الدولة مقر العمل Countries
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	Percentage Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
24%	1,793	578	1,215	1,224	416	808	569	162	407	الإمارات UAE
57%	4,352	695	3,657	4,345	693	3,652	7	2	5	السعودية KSA
8%	573	160	413	504	128	376	69	32	37	الكويت Kuwait
4%	305	95	210	305	95	210	-	-	-	عمان Oman
8%	602	236	366	446	161	285	156	75	81	قطر Qatar
100%	7,625	1,764	5,861	6,824	1,493	5,331	801	271	530	المجموع Total

جدول (4.4) Table

عدد البحرينيين المنتهية خدماتهم المستفيدين من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية بدول مجلس التعاون حتى الربع الرابع من عام 2023

Number of Bahraini Retirees Beneficiaries from the Unified Law of GCC Countries as at Q4 2023

القطاعين العام والخاص Public and Private Sectors		القطاع الخاص Private Sector		القطاع العام Public Sector		الدولة مقر العمل Country
مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	مكافأة Lump Sum Gratuity	معاش التقاعدي Pension Salary	
444	85	1	12	443	73	الإمارات UAE
12	43	11	39	1	4	السعودية KSA
57	21	7	8	50	13	الكويت Kuwait
-	8	-	8	-	-	عمان Oman
123	27	-	4	123	23	قطر Qatar
636	184	19	71	617	113	المجموع Total

Chapter Five: Work Injury Statistics

الفصل الخامس: إحصائيات إصابات العمل

Number of work injury cases classified by sex	35	5.1 عدد حالات إصابات العمل حسب الجنس
Number of work injury cases classified by age group	36	5.2 عدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية
Number of work injury cases classified by cause of Injury (Public Sector)	37	5.3 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع العام)
Number of work injury cases classified by cause of injury (Private Sector)	38	5.4 عدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة (القطاع الخاص)

جدول (5.1) Table

ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الجنس والجنسية خلال الأعوام 2019 والربع الرابع من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex & Nationality During 2019 & Q4 2023

المجموع Total	غير البحريني / Non-Bahraini			البحريني / Bahraini			السنة Year	القطاع Sector
	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
193	23	10	13	170	95	75	2019	القطاع العام Public Sector
128	15	8	7	113	48	65	2020	
106	21	8	13	85	51	34	2021	
147	27	15	12	120	57	63	2022	
167	17	9	8	150	89	61	2023	
825	452	43	409	373	51	322	2019	القطاع الخاص Private Sector
742	430	23	407	312	41	271	2020	
699	386	12	374	313	43	270	2021	
640	300	18	282	340	56	284	2022	
717	352	24	328	365	52	313	2023	
1,018	475	53	422	543	146	397	2019	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
870	445	31	414	425	89	336	2020	
805	407	20	387	398	94	304	2021	
787	327	33	294	460	113	347	2022	
884	369	33	336	515	141	374	2023	

جدول (5.2) Table (5.2)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب الفئة العمرية والجنس والجنسية خلال الربع الرابع من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Sex, Nationality & Age Group During Q4 2023

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				الفئة العمرية Age Group	القطاع Sector
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male		
-	0%	-	-	-	0%	-	-	-	<21	القطاع العام Public Sector
32	6%	1	1		21%	31	20	11	21 - 30	
60	24%	4	2	2	37%	56	36	20	31 - 40	
49	35%	6	2	4	29%	43	26	17	41 - 50	
25	35%	6	4	2	13%	19	7	12	51 - 60	
1	0%	0			1%	1		1	61+	
167	100%	17	9	8	100%	150	89	61	المجموع Total	
4	1%	2	-	2	1%	2	-	2	<21	القطاع الخاص Private Sector
218	25%	89	10	79	35%	129	24	105	21 - 30	
277	34%	121	7	114	43%	156	17	139	31 - 40	
135	25%	88	5	83	13%	47	7	40	41 - 50	
74	13%	45	1	44	8%	29	4	25	51 - 60	
9	2%	7	1	6	1%	2		2	61+	
717	100%	352	24	328	100%	365	52	313	المجموع Total	
4	1%	2	-	2	0%	2	-	2	<21	القطاعات العام والخاص Public and Private Sectors
250	24%	90	11	79	31%	160	44	116	21 - 30	
337	34%	125	9	116	41%	212	53	159	31 - 40	
184	25%	94	7	87	17%	90	33	57	41 - 50	
99	14%	51	5	46	9%	48	11	37	51 - 60	
10	2%	7	1	6	1%	3	0	3	61+	
884	100%	369	33	336	100%	515	141	374	المجموع Total	

جدول (5.3) Table (5.3)
ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الرابع من عام 2023
Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q4 2023
القطاع العام / Public Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				سبب الإصابة Cause of Injury
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
1	0%	-	-	-	1%	1	-	1	إجهاد و إرهاق Stress & Fatigue
132	94%	16	9	7	77%	116	67	49	حادث أثناء العمل Work Accident
32	6%	1	-	1	21%	31	20	11	حادث في الطريق Road Accident
2	0%	-	-	-	1%	2	2	-	مرض مهني Occupational Disease
167	100%	17	9	8	100%	150	89	61	Total / المجموع

جدول (5.4) Table (5.4)
 ملخص بعدد حالات إصابات العمل حسب سبب الإصابة والجنس والجنسية خلال الربع الرابع من عام 2023
 Number of Work Injury Cases Classified by Cause of Injury, Sex & Nationality During Q4 2023
 القطاع الخاص / Private Sector

المجموع Total	غير بحريني / Non-Bahraini				بحريني / Bahraini				سبب الإصابة Cause of Injury
	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	%	المجموع Total	إناث Female	ذكور Male	
6	1%	3	1	2	1%	3	-	3	اصطدام بآلات متحركة متنتقلة Collision with Moving Machinery
24	5%	16	-	16	2%	8	-	8	اصطدام بأجسام أخرى Collision with other objects
17	2%	7	-	7	3%	10	1	9	انحشار بين أجسام صلبة Entrapment
36	3%	9	2	7	7%	27	6	21	انزلاق / سقوط Slip / Fall
69	14%	48	2	46	6%	21	4	17	سقوط أشياء على المصاب Falling Objects
35	7%	25	-	25	3%	10	-	10	سقوط من أعلى Falling from High Places
5	1%	3	1	2	1%	2	-	2	أجسام حارة Hot Objects
48	4%	14	2	12	9%	34	12	22	حوادث مرورية Traffic Accidents
19	1%	3	1	2	4%	16	1	15	حمل اشياء ثقيلة Heavy Lifting
5	1%	3	-	3	1%	2	-	2	قطع بسبب آلات حادة يدوية Cut by Hand Tools
6	1%	4	-	4	1%	2	-	2	قطع بسبب آلات ميكانيكية Cut by Machinery
11	2%	6	-	6	1%	5	1	4	دخول أجسام حادة وغريبة Penetration of Sharp Objects
436	60%	211	15	196	62%	225	27	198	أخرى Others
717	100%	352	24	328	100%	365	52	313	المجموع Total

فهرس المصطلحات Terms of Reference

المصطلح Term	التعريف Definition
المؤمن عليه Contributors	القطاع العام: الموظف الخاضع لنظام التقاعد العام رقم (13) لسنة 1975 والموظفين بعقود مؤقتة. القطاع الخاص: العامل الذي تسري عليه أحكام قانون التأمين الاجتماعي رقم (24) لسنة 1976 Public Sector: Employee subject to the provisions of law No. (13) for year 1975 and employee on temporary contracts Private Sector: Worker subject to the provisions of law No. (24) for year 1976.
المؤمن عليه المستجدين New Contributors	المؤمن عليهم الفعالين الجدد المسجلين لأول مرة في قانون التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي للقطاع الخاص من بداية العام حتى تاريخ التقرير، ولا يشمل على المؤمن عليهم المستبعدين خلال العام. New Active contributors registered for the first time in the public or private sectors from the beginning of the year up to the report date and it doesn't include terminated contributors during the year.
الراتب Salary	القطاع العام: يعني الراتب الذي يحصل عليه الموظف الخاضع لأحكام هذا القانون بحسب الراتب الأساسي الشهري مع العلاوة الاجتماعية. القطاع الخاص: كل ما يعطى للمؤمن عليه نقدا بصفة دورية أو منتظمة مقابل عمله سواء كان يدفع بالشهر أو بالأسبوع أو باليوم أو بالساعة أو بالقطعة أو بالإنتاج. Public Sector: Is salary received by the Employee who is subject to the provisions of law No. (13) for year 1975, based on the basic monthly salary and social allowance. Private Sector: Salary will include allowances, bonuses and commission of permanent and continuous nature.
المتقاعد The Retired Person	الموظف الذي انتهت خدمته. Is the Employee whose service has terminated.
المعاش The Pension	المبلغ الذي يصرف شهريا بموجب هذا القانون للمتقاعد أو للمستحقين عنه. يشمل المعاش التقاعدي على العلاوة الاجتماعية وعلاوة تحسين المعيشة وبدون الاستقطاعات يتم صرف علاوة تحسين المعيشة لجميع المتقاعدين وتحمل الدولة أعبائها بحسب فئة المعاش الشهري كالتالي: أقل من أو يساوي 700 دينار يستحق 190 دينار من 701 إلى 1500 دينار يستحق 165 دينار أكثر من 1500 دينار يستحق 75 دينار Is the sum of money which is paid every month to the retired person or those entitled for him in accordance with this Law. Total Pension includes Social allowance and the living allowance. Governments compensates the living allowance for all pensioners according to the monthly pension category as follows: Less than or equal 700 worth 190 BD 1500-701worth 165 BD

المصطلح Term	التعريف Definition
	Greater than 1500 worth 75 BD
صاحب المعاش The Pensioner	هو المتقاعد الذي تقرر له معاشاً بموجب قانون التقاعد والتأمين الاجتماعي. Is the retired person for whom a pension has been decided in accordance to the law No. (13) and (24).
مدة الخدمة The Service Period	تعني الأشهر الكاملة التي قضاها الموظف في خدمة الحكومة إلى بلوغ سن الستين ، وذلك منذ الالتحاق بالعمل الحكومي أو عند بلوغ سن الثامنة عشرة أيهما أقرب كان متأخراً بحد أقصى قدره 480 شهراً، ويعتبر الشهر جزءاً من اثني عشر شهراً من السنة الميلادية، و تعتبر كسور الشهر شهراً كاملاً. Is the number of full months spent by the Employee at the Service of the Government until reaching the age of sixty for men, and fifty five for women. This is calculated from the date of joining Government Service or from the date he reached the age of eighteen , whichever date comes last and to a maximum of 480 months. The month is a part of twelve months of a Gregorian year. Fractions of a month are considered as a full month.
المستحق Beneficiary	هو الشخص الذي تقرر له معاش بسبب قرابته من صاحب المعاش. Is the person for whom a pension has been decided because of his family relationship with the Pensioner
المستجدين New	الجدد من (أصحاب المعاشات / المستحقين) الخاضعون لنظام التقاعد العام أو قانون التأمين الاجتماعي من بداية العام حتى تاريخ التقرير. New memberships of (pensioners / beneficiaries) subject to the provision of public or private sectors from the beginning of the year up to the report date
التقاعد المبكر Early Retirement	التقاعد قبل سن التقاعد الاعتيادي: القطاع العام : قبل سن الـ 60 القطاع الخاص : قبل سن الـ 60 للذكور وقبل سن الـ 55 للإناث. Retiring before normal retirement age. Public sector: before age 60 Private sector: before age 60 for male and 55 for female
المستفيدون من النظام الموحد لمد الحماية التأمينية Beneficiaries of the unified law of GCC countries	الموظف البحريني المنتهية خدمته من نظام مد الحماية التأمينية لدول مجلس التعاون ويستحق مكافأة 15% أو معاش تقاعدي. Is the terminated Bahraini employee under the unified law of social insurance in GCC countries and deserved 15% lump sum gratuity or pension salary.

المصطلح Term	التعريف Definition
إصابة العمل Employment Injury (Work Injury)	القطاع العام: الإصابة بأحد الأمراض المهنية الواردة في الجدول رقم (1) المرافق للقانون رقم (13) لسنة 1975 بشأن تنظيم معاشات ومكافآت التقاعد لموظفي الحكومة وتعديلاته، أو الإصابة نتيجة حادث وقع أثناء العمل أو بسببه وتعتبر الإصابة الناتجة عن الإجهاد أو الإرهاق من العمل إصابة عمل متى توافرت فيها الشروط والحالات التي يضمنها قرار يصدره وزير المالية والاقتصاد الوطني بعد موافقة الوزير. ويعتبر في حكم إصابة العمل كل حادث يقع للموظف الخاضع لأحكام هذا القانون خلال فترة ذهابه لمقر عمله أو عودته منه بشرط أن يكون الذهاب أو الإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي. القطاع الخاص: الإصابة بأحد الأمراض المهنية المبينة بالجدول رقم (3) المرافق لقانون التأمين الاجتماعي الصادر بالمرسوم بقانون رقم (24) لسنة 1976 وتعديلاته أو الإصابة نتيجة حادث وقع للعامل أثناء تأدية العمل أو بسببه. ويعتبر في حكم ذلك كل حادث يقع للمؤمن عليه خلال فترة ذهابه لمباشرة عمله أو عودته منه، أو أثناء طريقه من العمل ويشترط دائماً أن يكون الذهاب والإياب دون توقف أو تخلف أو انحراف عن الطريق الطبيعي، وكذلك أثناء تنقلاته التي يقوم بها بناء على تعليمات صاحب العمل أو أثناء السفر بتكليف منه أو ممن يقوم مقامه.
	Public Sector: Is the infection by one of the Occupational Diseases mentioned in the table attached to “law No. 13 for the year 1975, concerning the regulation of pensions and retirement gratuities for government employees and servants, sand the amendments to that law”, or injury due to an accident that occurs during working hours or as a result of performing the work. The injury resulting from pressure and exhaustion due to work is considered as a work injury if the conditions and cases contained in a Ministerial Decree issued by the Minister of Finance and National Economy after approval by the Minister of Health are met. Any accident occurring to an Employee or a Servant who is subject to the provisions of this Law during his travelling to and from his place of work is considered as a Work Injury, provided the travelling to and from the place of work is without a stop, a delay or a diversion from the normal route.
	Private Sector: Any occupational disease contracted from amongst those prescribed in Schedule 3 attached to “ Social Insurance Law No. 24 of 1976”, or any injury to the workers as a result of an accident arising out during the course of the performance of his work or because thereof.; All accidents sustained by the insured on his way to work and return therefrom or on his way from his place of work to the place where he customarily has his meals within his workplace, provided always that he shall not have stopped or deviated from the customary route; and any movements he makes on the instructions of the employer or during travel so authorized by him or his representative, shall be considered within this provision